

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Conv.5/Bur.2/3
4 April 2002

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



برنامج الأمم المتحدة للبيئة

مكتب الاجتماع الخامس للأطراف في اتفاقية
فيينا لحماية طبقة الأوزون
الاجتماع الثاني
جنيف، ٢٨ آذار/مارس ٢٠٠٢

تقرير مكتب الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف
في إتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون عن
أعمال اجتماعه الثاني

مقدمة

١ - عقد الاجتماع الثاني لمكتب الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في إتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون في مقر المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، بجنيف، في ٢٨ آذار/مارس ٢٠٠٢.

أولاً - افتتاح الاجتماع

٢ - افتتح الاجتماع السيد فابيو فاجاردو - موروس (كوبا)، رئيس مكتب الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف، في الساعة ١٠:٣٠ صباح الخميس، ٢٨ آذار/مارس ٢٠٠٢، ورحب بالمشاركين فيه.

٣ - حضر الاجتماع أعضاء المكتب التالية أسماؤهم الذين انتخبهم لشغل مناصبهم الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف، المعقود في بيجين في الفترة من ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩:

السيد فابيو فاجاردو - موروس (كوبا)

الرئيس:

السيدة توري إدياتوكامارا (غينيا)

نواب الرئيس:

السيد تشوي جاي - شول (جمهورية كوريا)

السيد بليز هوريسبرغر (سويسرا)

المقررة:

السيدة ماريكا تيرويوسينا (ليتوانيا)

٤ - وحضر الاجتماع أيضاً السيد نلسون سابوغال (موظف الشؤون العلمية الأقدم، أمانة الأوزون)، والسيدة روث باتين (موظفة إدارية/إدارة برامج الصناديق، أمانة الأوزون) والسيد مايكل بروفيت (موظف علمي أقدم، المنظمة العالمية للأرصاد الجوية) والسيدة ليزا جالكاني (موظفة علمية، المنظمة العالمية للأرصاد الجوية). وترفق بهذا التقرير قائمة بالمشاركين.

ثانياً - إقرار جدول الأعمال

٥ - أقر المكتب جدول الأعمال التالي الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Conv.5/Bur.2/1:

- ١ - افتتاح الاجتماع.
- ٢ - إقرار جدول الأعمال.
- ٣ - الإجراء المتخذ بشأن مقررات الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في إتفاقية فيينا، المعقود في بيجين في الفترة من ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩.
- ٤ - استعراض توصيات الاجتماع الخامس لمدراء بحوث الأوزون لمؤتمر الأطراف في إتفاقية فيينا، المعقود في جنيف في الفترة من ٢٥ إلى ٢٧ آذار/مارس ٢٠٠٢.
- ٥ - استعراض التقدم المحرز في الترتيبات المعدة للاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف في إتفاقية فيينا، المقرر عقده بصورة مشتركة مع الاجتماع الرابع عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال، في الفترة من ٢٥ إلى ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢.
- ٦ - مسائل أخرى.
- ٧ - اعتماد التقرير.
- ٨ - اختتام الاجتماع.

ثالثاً - الإجراء المتخذ بشأن مقررات الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في إتفاقية فيينا، المعقود في بيجين في الفترة من ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩

٦ - بعد أن رحب السيد نلسون سابوغال (موظف الشؤون العلمية الأقدم، أمانة الأوزون) بالمشاركين في الاجتماع، نيابة عن السيد كلاوس توبفر، المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، قدم المذكرة الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Conv.5/Bur.2/2. وعرضت المذكرة موجزاً مقتضباً للإجراء الذي اتخذته الأمانة بشأن المقررات التي اعتمدها الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في إتفاقية فيينا.

المقرر ١/٥ - التغييرات والتعديلات التي أُجريت على بروتوكول مونتريال

٧ - ذكر السيد سابوغال أن تعديل بيجين، الذي اعتمد في الاجتماع الحادي عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال عام ١٩٩٩، قد دخل حيز النفاذ في ٢٥ شباط/فبراير ٢٠٠٢، ويعني ذلك أن جميع تعديلات بروتوكول مونتريال أصبحت سارية المفعول الآن. وقال إنه حتى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢، كانت حالة التصديق على النحو التالي: اتفاقية فيينا - ١٨٤ طرفاً؛ بروتوكول مونتريال ١٨٣ طرفاً؛ تعديل لندن - ١٦٣ طرفاً؛ تعديل كوبنهاجن - ١٤٠ طرفاً؛ تعديل مونتريال - ٧٨ طرفاً؛ وتعديل بيجين - ٢٧ طرفاً. وشدد السيد سابوغال على أن الحاجة لا تزال قائمة لزيادة التصديقات على تعديلات البروتوكول، وأن الأمانة تتهز كل الفرص السانحة لتذكير الأطراف بهذه الحاجة.

المقرر ٢/٥ - تقارير أفرقة التقييم الثلاثة

٨ - ذكر السيد سابوغال، أنه استجابة إلى المقرر أعلاه، بعثت الأمانة برسالة تقدير إلى أفرقة التقييم الثلاثة لبروتوكول مونتريال، والهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتكنولوجية التابعة لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، والفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ والمنظمة الدولية للطيران المدني.

المقرر ٣/٥ - توصيات الاجتماع الرابع لمدراء بحوث الأوزون

٩ - أبلغ السيد سابوغال أعضاء المكتب بأن تقرير الاجتماع الرابع لمدراء بحوث الأوزون (المشروع العالمي لبحوث الأوزون ورصده التابع للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، التقرير رقم ٤٥) قد تمت ترجمته إلى جميع لغات الأمم المتحدة وأن نسخاً منه قد أرسلت إلى جميع الأطراف.

١٠ - كما أبلغ المكتب بأنه وفقاً للمقرر ٣/٥، قامت المنظمة العالمية للأرصاد الجوية وأمانة الأوزون ببذل قصارى الجهود للحصول على مساعدة مالية لتعزيز التدريب ورصد خط الأساس للأوزون والأشعة فوق البنفسجية - باء، والبحوث ذات الصلة في بلدان نامية. وبوجه خاص، ووفقاً لتوصية المكتب في اجتماعه غير العادي (واغادوغو، بوركينا فاسو، ١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠)، إلتمس التمويل لمقترح مشروع تابع للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية عنوانه "بناء القدرات من أجل الكشف عن استعادة الأوزون الستراتوسفيري في البلدان النامية". ومع ذلك فقد تعذر جمع أية أموال، بالرغم من الاتصالات التي جرت مع مرفق البيئة العالمية، ومؤسسة الأمم المتحدة، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والعديد من الأطراف في اتفاقية فيينا.

١١ - قدمت السيدة ليزا جالكاني (موظفة علمية، المنظمة العالمية للأرصاد الجوية)، عرضاً مجملاً للأنشطة المتصلة بالمقرر ٣/٥، التي قام بها الفريق الاستشاري العلمي التابع للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، بشأن رصد الأشعة فوق البنفسجية. وهذه الأنشطة التي تضمنت عنصراً قوياً يتعلق بالتدريب، رمت إلى تحسين نوعية وتوافق قياسات الأشعة فوق البنفسجية وحفظها في الأرشيف، وإلى تنسيق عمليات المعايرة والمقارنات. وأشارت السيدة جالكاني إلى أن أولويات الفريق قد تركزت في الآونة الأخيرة على وضع مبادئ توجيهية لتقييم النوعية ومراقبة الجودة، وإعداد الأدوات لقياس الأشعة فوق البنفسجية وتقديم البيانات إلى مراكز البيانات التابعة للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية.

وفي هذا الخصوص، أشارت إلى أن مركز المنظمة العالمي للبيانات المتعلقة بالأوزون وبالاشعة فوق البنفسجية في تورنتو، كندا، قد قام بحفظ بيانات تتعلق بالاشعة فوق البنفسجية منذ عام ١٩٩٢ في الأرشيف. ومع ذلك فإن عدد محطات إبلاغ البيانات عن الأشعة فوق البنفسجية أقل من تلك المعنية بالأوزون، وأن بعض المحطات (مثل الجامعات والبلديات) تقدم تقارير عن بيانات الأشعة فوق البنفسجية إلى مراكز أخرى خلاف المركز العالمي للبيانات المتعلقة بالأوزون وبالاشعة فوق البنفسجية.

١٢ - ورداً على سؤال طرحه أحد أعضاء المكتب، أوضحت السيدة جالكينين بأن الثغرات في التغطية العالمية لقياسات الأشعة فوق البنفسجية، يمكن سدها جزئياً، إذا ما قدم عدد أكبر من المحطات بيانات تتعلق بالأشعة فوق البنفسجية إلى المركز العالمي للبيانات المتعلقة بالأوزون وبالاشعة فوق البنفسجية.

١٣ - قدم السيد مايكل بروفيت (الموظف العلمي الأقدم، المنظمة العالمية للأرصاد الجوية) سرداً مجملًا عن الأنشطة المتصلة بالمقرر ٣/٥، التي يقوم بها برنامج رصد الغلاف الجوي للأرض والمعني برصد الأوزون التابع للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، وحذر السيد بروفيت، في سياق تقديمه، من أن المركزين الإقليميين للقياس بالمعايرة اللذين أقيما في الآونة الأخيرة لأدوات رصد الأوزون، والموجودين في أمريكا اللاتينية وأفريقيا، مهددان بالإقفال نظراً للافتقار إلى التمويل. وأشار إلى أن المشروع المقترح بشأن "بناء القدرات من أجل الكشف عن استعادة الأوزون الستراتوسفيري في البلدان النامية"، الذي أعدته المنظمة العالمية للأرصاد الجوية استجابة للمقرر ٣/٥ (أنظر أعلاه)، يمكنه، لو تم تمويله، أن يقدم الدعم للمركزين الإقليميين المهددين بالإقفال. ومن بين عناصر أخرى، يمكن للمشروع المقترح أيضاً إنشاء خمس محطات جديدة لسبر تركيزات الأوزون في الغلاف الجوي في بلدان نامية وتعزيز التدريب.

١٤ - وأورد السيد بروفيت كذلك أنه قد تمت الموافقة، في اجتماع للخبراء عقد في الآونة الأخيرة، على تدابير مقياسية تشغيلية مؤقتة لاستخدام أجهزة سبر تركيزات الأوزون في الغلاف الجوي وأنه من المقرر تنظيم حملة لاستخدام المناطيد، لهذا الغرض، لتأكيد صحة ذلك. وقال أيضاً إن مشروعاً ممولاً من مرفق البيئة العالمية يرمي إلى إنشاء ست محطات جديدة لرصد الغلاف الجوي العالمي في بلدان نامية، قد أنجز مؤخراً، وأنه تم الحصول على التمويل منذ عهد قريب من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لاستمرار تشغيل المحطات الجديدة تلك. وإضافة إلى ذلك، قدم السيد بروفيت، نظام المعلومات الجديد لمحطات رصد الغلاف الجوي العالمي، وهو قاعدة بيانات استقصائية لبيانات محطات رصد الغلاف الجوي العالمي ستتوافر قريباً عن طريق الإنترنت.

١٥ - وفي الختام شدد السيد بروفيت على أن مشكلة نفاذ طبقة الأوزون لم تختف، وما زال من الضروري الإبقاء على القدرة على رصد الأوزون وحتى زيادتها، وخاصة لفهم التفاعلات مع تغير المناخ التي يتوقع أن تؤدي إلى الإبطاء من إستعادة طبقة الأوزون. وثمة خطر محقق. مع ذلك يتمثل في القضاء التام على القدرة الحالية للرصد من جراء الافتقار إلى التمويل.

١٦ - وعقب هذه التقديمات، أبرز السيد سابوغال النقص في التمويل المتاح للأنشطة المتصلة برصد الأوزون في البلدان النامية، وندرة مصادر التمويل المحتملة التي يمكن استغلالها. وطرح في هذا السياق، إمكانية الاعتماد على الصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا، الذي تمكن من تكوين احتياطي لا

يستهان بحجمه خلال السنوات بسبب الإدارة الرشيدة التي تتسم بها الأمانة. وأعرب السيد سابوغال عن اعتقاده بإمكان توظيف بعض من هذا الاحتياطي، مثلاً ما قيمته مليون دولار أمريكي، لتمويل أنشطة الرصد المتصلة بالأوزون دون تعريض أداء الأمانة للخطر. ويمكن تحديد جهات رقابية لضمان أفضل السبل لإنفاق الأموال، وقد تستخدم أيضاً للحصول على التمويل المشترك من مصادر أخرى.

١٧ - وأكدت السيدة باتين (موظفة إدارية/إدارة برامج الصناديق، أمانة الأوزون) أن رصيد الصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا في نهاية عام ٢٠٠١، بلغ ٢٨٩ مليون دولار أمريكي.

١٨ - وشدد كل من السيد سابوغال والسيد بروفيت على الضرورة الملحة للتصدي لمشكلة احتياجات التمويل لأنشطة الرصد المتصلة بالأوزون في البلدان النامية، فإن لم يتم الحصول على الدعم المالي في المستقبل القريب، سوف تظهر قريباً فجوات كبيرة في سجلات بيانات الأوزون.

١٩ - وأعرب المكتب عن تعاطفه مع إمكانية الإفراج عن بعض من أموال احتياطي الصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا لتمويل الأنشطة المتصلة بالأوزون في البلدان النامية. بيد أن أعضاء المكتب أشاروا إلى أن صاحب القرار النهائي بشأن هذه المسألة هو مؤتمر الأطراف. كما أشار المكتب إلى أن مؤتمر الأطراف سوف يطلب توفير معلومات وإضحة ومركزة بشأن السبب الذي من أجله يستخدم احتياطي الصندوق الاستئماني بهذه الطريقة. وحذر أحد أعضاء المكتب من أن الأطراف قد يساورها القلق حيال ووضع سابقة جديدة بالاعتماد على رصيد الصندوق الاستئماني لمشروع محدد.

٢٠ - طلب المكتب من الأمانة، بالتعاون مع المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، إعداد وثيقة إعلامية تشرح الوضع التمويلي الملح فيما يتعلق بأنشطة الرصد المتصلة بالأوزون في بلدان نامية، مشفوعة بمقترح يتضمن ميزانية مفصلة للتصدي لهذا الوضع. وطلب المكتب من الأمانة أيضاً أن توفر معلومات عن الأموال المتاحة في احتياطي الصندوق الاستئماني، وأن توثق سوابق من اتفاقيات أخرى للاعتماد على الأرصدة الاحتياطية لمشاريع محددة. وطلب المكتب أن يتم توفير هذه المعلومات في اجتماع الفريق العامل مفتوح العضوية للأطراف في بروتوكول مونتريال (مونتريال، ٢٢ إلى ٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٢)، استعداداً لإجراء مناقشات في الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا.

المقرر ٤/٥ - التقرير المالي والميزانيات، منقحة ومقدمة من فريق الاتصال

بشأن التقارير المالية والميزانيات

٢١ - قدمت السيدة باتين تقريراً عن حالة المساهمات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا للفترة ١٩٩٩ - ٢٠٠١، ولاحظت أن ٥٩٩ في المائة من الاشتراكات المقررة قد تم تلقيها للسنة المالية ١٩٩٩، و٧٦ في المائة للسنة المالية ٢٠٠٠، و٧١ في المائة للسنة المالية ٢٠٠١. وقد تم حتى الوقت الحاضر تلقي حوالي ٣٦ في المائة من الاشتراكات المقررة للسنة المالية ٢٠٠٢، مما يتوافق مع الاتجاهات السائدة.

٢٢ - ورداً على سؤال وجهه أحد أعضاء المكتب، أفادت السيدة باتين بأن قائمة المساهمات التي قدمتها الأطراف بما في ذلك المساهمات غير المسددة، توفرها الأمانة بناء على الطلب. وأوضحت بأن الأطراف المؤهلة لا يزال في وسعها طلب تمويل لتغطية تكاليف أسفارها إلى اجتماعات اتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال، حتى ولو لم تكن مساهماتها قد سددت بعد. وأضاف أن جهوداً قد بُذلت لتوزيع

التمويل لأغراض السفر بشكل متساوٍ فيما بين المجموعات الإقليمية ذات الصلة، ويمكن الحصول من الأمانة على المزيد من المعلومات عن المعايير المستخدمة لتخصيص مثل هذا التمويل.

المقرر ٥/٥ - الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون

٢٣ - أنظر البند ٥ من جدول الأعمال أدناه.

رابعاً - استعراض توصيات الاجتماع الخامس لمدراء بحوث الأوزون، لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا، المعقود في جنيف في الفترة من ٢٥ إلى ٢٧ آذار/مارس ٢٠٠٢

٢٤ - أوجز السيد سابوغال توصيات الاجتماع الخامس لمدراء بحوث الأوزون لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا، الذي اختتم أعماله في اليوم الذي سبق. وغطت هذه التوصيات أربعة موضوعات رئيسية: المراقبة المنتظمة؛ وحفظ البيانات في الأرشفة؛ واحتياجات البحوث؛ وبناء القدرات.

٢٥ - أعرب المكتب عن تقديره العام للتوصيات. وأشار أحد أعضاء المكتب إلى أنها تتطوي على مضامين بارزة تتعلق بالموارد وتساءل ما إذا كان من الممكن العودة إلى ترتيب الأولويات للأنشطة الموصى بها. وأبدى آخر تعليقاً مفاده أن ما يلزم هو المزيد من الوضوح فيما يتعلق بالجهة التي تستهدفها التوصيات.

٢٦ - وأعرب كل من السيد سابوغال والسيد بروفيت عن رأيهما بأن التوصيات كانت أكثر تركيزاً وإحكاماً من تلك المنبثقة عن اجتماعات سابقة لمدراء بحوث الأوزون. وأشار السيد بروفيت إلى أن توصيات عديدة توافقت بشكل مرض مع المشروع المقترح من المنظمة العالمية للأرصاد الجوية المذكور آنفاً. وأضاف السيد سابوغال قائلاً إن من شأن التوصيات أن تسهم في إرشاد المراكز الوطنية لدى تحديد أولوياتها البحثية والتمويلية.

٢٧ - طلب المكتب من الأمانة أن تعد أربعة مشاريع لمقررات تتناول الموضوعات الأربعة التي غطتها التوصيات، للنظر فيها أثناء الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا. كما طلب المكتب من الأمانة أن تقوم لدى تحويلها التوصيات إلى مشاريع مقررات، بالتماس المشورة القانونية بشأن الصياغة اللغوية المناسبة لها.

خامساً - استعراض التقدم المحرز في الترتيبات المعدة للاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا، المقرر عقده بصورة مشتركة مع الاجتماع الرابع عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال، في الفترة من ٢٥ إلى ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢

٢٨ - زودت السيدة باتين المكتب بمعلومات عن الترتيبات المعدة للاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا المقرر عقده بصورة مشتركة مع الاجتماع الرابع عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال في الفترة من ٢٥ إلى ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢ في روما، إيطاليا. وذكرت أن الاجتماعات ستعقد في مقر منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، وأن الأعمال التحضيرية تتقدم بصورة طيبة.

٢٩ - أشار أحد أعضاء المكتب إلى أن فترة الاجتماع تواجه جدول أعمال متقل يشمل مفاوضات بشأن تجديد موارد الصندوق متعدد الأطراف. وفي هذا السياق، أعرب عن قلقه إزاء وضع ترتيبات مناسبة تكفل تكريس ما يكفي من الوقت والاهتمام لمسائل اتفاقية فيينا.

٣٠ - واستجابة لمشاعر القلق هذه، أوصى المكتب بأن يخصص نصف اليوم الأول من الجزء التقني في بداية الاجتماعات، لمؤتمر الأطراف، إلى جانب تكريس ساعة أو ساعتين في مستهل الجزء الوزاري.

سادساً - مسائل أخرى

٣١ - قام السيد سابوغال نيابة عن السيد كلاوس توبفر، المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والسيد شفتت كاكاخيل، نائب المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بإبلاغ المكتب بمسألة تعيين السيد ماركو أنطونيو جوائز سالازار (كوستاريكا) أميناً تنفيذياً جديداً لأمانة الأوزون.

سابعاً - اعتماد التقرير

٣٢ - وافق المكتب على اعتماد التقرير على اساس أن تُسند إلى الأمانة مهمة وضع اللمسات الأخيرة عليه على أن يتم العمل بالتعاون مع المقررة.

ثامناً - اختتام الاجتماع

٣٣ - وبعد الإعراب عن التقدير لأعضاء المكتب لما أجروه من مناقشات مثمرة، أعلن السيد فاجاردو - موروس اختتام الاجتماع في الساعة ١٥ر١ من ظهيرة يوم الخميس، ٢٨ آذار/مارس ٢٠٠٢.

المرفق

قائمة المشاركين

Mr. Fabio Fajardo-Moros
Deputy Minister
Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente
Capitolio Nacional
Ciudad de la Habana, Cuba
Tel: (537) 867 0621
Fax: (537) 867 0600/338054
E-mail: fabio@ceniai.inf.cu

رئيس مكتب الاجتماع الخامس للأطراف
في اتفاقية فيينا (كوبا) :

Ms. Toure Idiatou Camara
Directrice Nationale de l'Environnement,
Ministère de la Géologie, des Mines et d'Environnement
B.P. 3118, Conakry, Guinée
Tel: (224) (11) 211495 / 451589 / 464850
Fax: (224) 451589 / 41 49 13
E-mail: climat-guinee@mirinet.net.gn
E-mail: chmdivbiodne@mirinet.net.gn

نائب للرئيس (غينيا)

Mr. Choi Jai-Chul
Permanent Delegation of Korea to the OECD
2-4, Rue Louis David
75016 Paris, France
Tel: (33-1) 4405-2052
Fax: (33-1) 4755-8670
E-mail: jcchoi81@mofat.go.kr

نائب للرئيس (جمهورية كوريا)

Mr. Blaise Horisberger
Adjoint scientifique
Office Fédérale de l'Environnement, des
Forêts et du Paysage
Département Fédéral de l'Environnement,
des Transports, de l'Energie et des
Communications
3003 Bern, Switzerland
Tel: (41-31) 322-9024
Fax: (41-31) 324-7978
E-mail: blaise.horisberger@buwal.admin.ch

نائب للرئيس (سويسرا)

Ms. Marija Teriošina
Head
Chemicals Management Division
Ozone Focal Point,
Ministry for Environment
Jaksto 4/9
LT-2600 Vilnius, Lithuania
Tel: (370-2) 619-617
Fax: (370-2) 619-617 / 220-847
E-mail: m.teriosina@aplinkuma.lt
marija@nt.gamta.lt

المقرر (ليتوانيا)

Mr. Michael Proffitt
Senior Scientific Officer
World Meteorological Organization (WMO)
7 bis, Avenue de la Paix
Case Postale 2300
CH-1211 Geneva 2
Switzerland
Tel: (41-22) 730-8235
Fax: (41-22) 730-8049
E-mail: proffitt@wmo.ch

المنظمة العالمية للأرصاد الجوية

Ms. Liisa Jalkanen
Scientific Officer
World Meteorological Organization (WMO)
7 bis, Avenue de la Paix
Case Postale 2300
CH-1211 Geneva 2
Switzerland
Tel: (41-22) 730-8587
Fax: (41-22) 730-8049
E-mail: Jalkanen_l@gateway.wmo.ch

Mr. Nelson Sabogal
Senior Scientific Affairs Officer
Ozone Secretariat
P.O. Box 30552
Nairobi, Kenya
Tel: (254 2) 623 856
Fax: (254 2) 623913 / 623601
E-mail: nelson.sabogal@unep.org
<http://www.unep.org/ozone>

أمانة الأوزون/برنامج الأمم المتحدة للبيئة

Ms. Ruth Batten
Administrative/Fund Programme
Management Officer
Ozone Secretariat
P.O. Box 30552
Nairobi, Kenya
Tel: (254 2) 62 4032
Fax: (254 2) 62 3913/62 3601
E-mail: Ruth.Batten@unep.org
